

## KO PYHARE, PARA SIEMPRE (TONIGHT IS FOREVER)

**DIRECTOR**

Fiorella Boucher  
Laura Criollo-Carrillo

**DURATION**

0:05

**YEAR**

2022

**ORIGINAL LANGUAGE**

French  
French (on-screen text)

**CATEGORY**

Video Art



**DESCRIPTION**

The short film opens with a memory of a whole day drinking matés with the poet's grandmother. The latter speaks to her mother and her grandmother, she asks them to guide her with their vision of the world because otherwise she cannot really explain where she comes from.

"Ko pyhare" means "tonight" in Guaraní. "Para siempre" means "forever" in Spanish. This mixture between Guaraní and Spanish is representative of the loss of Guaraní identity through the old and young generations.

The poems recited in symbiosis with sound exploration and the decomposition of light trace a course around historical and intimate wounds. A dialogue unfolds between multiple affiliations where uprooting is a reflection of the degradation of our ecosystems. The resurgence of the narrator's Guaraní identity manifests itself in the decentering of the human in favor of the earth. His voice at the end merges with the sound of water evoking the return to the sources of the story.

**IMAGE FORMAT**

1.78:1

**SOUND**

Stereo

**SHOOTING FORMAT**

HD

---

**KEYWORDS**

Abstraction, Adolescence, Animals, Indigenous, America, Arts and Culture, Childhood, Environment, Europe, History, Identity, Migration, Death, Society, Violence

**THEMES**

Art and culture  
Identity  
Autochtones